

## Guía para la evaluación de riesgo de violencia basada en género en contextos urbanos:

### Identificando factores de riesgo para refugiados urbanos

#### Riesgos urbanos

Los refugiados que viven en ciudades enfrentan un alto riesgo de violencia basada en género (VBG), a menudo de forma diaria. De igual manera, algunos de estos riesgos afectan a los miembros de la comunidad de acogida. Por ejemplo, cuando una mujer refugiada experimenta acoso sexual o toques físicos no deseados mientras hace uso del transporte público, es posible que *todas* las mujeres en esta ciudad sufren experiencias similares en cualquier momento que suban a un bus o tomen el metro.

En el caso de los refugiados, sin embargo, es más común que viven enfrentando niveles de violencia especialmente altos porque en sus casos se entrecruzan factores de riesgo que se vinculan con su estado de refugiado o desplazado. Es posible que refugiados resalten en la masa urbana debido al idioma que hablan, su forma de vestirse o su color de piel. Además, refugiados se consideran a menudo un blanco fácil de violencia porque se asume, a menudo correctamente, que ellos no avisarán de los incidentes violentos sufridos, puesto que no quieren llamar la atención hacia ellos mismos o por el hecho que no están familiarizados con el sistema legal. Algunos grupos de refugiados también pueden enfrentar riesgos elevados por el lugar donde viven, el trabajo que hacen, su edad o por otras características como discapacidad o diversas identidades sexuales o de género (por ejemplo, refugiados lesbianas, gay, bisexuales, transgénero e intersex, es decir LGBTI).

#### Guía evaluativa de riesgos para VBG urbana

La Guía Evaluativa de Riesgos para VBG urbana de la Comisión de Refugiados de la Mujer (CMR) contiene preguntas esenciales acerca del riesgo urbanos, las cuales se formularon con la intención de complementar cualquiera de las herramientas de evaluación de riesgos acerca de VBG que actualmente se están implementando por profesionales humanitarios en contextos urbanos.<sup>1</sup> Las preguntas se basan en aportaciones de refugiados mismos y fueron coleccionadas por la CMR en discusiones en grupos focales y entrevistas que se realizaron en cuatro ciudades durante todo el año 2015: Beirut en el Líbano; Kampala en Uganda; Quito en Ecuador y Delhi en la India.

---

1. La presente Guía Evaluativa de Riesgos de VBG urbana no debe sustituir a la propuesta articulada por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (UNHR) en su documento Heightened Risk Assessment Tool (Version 2), el mismo está disponible en [www.refworld.org/pdfid/4c46c6860.pdf](http://www.refworld.org/pdfid/4c46c6860.pdf). Más bien, la intención de esta Guía Evaluativa es complementarlo.

La primera parte de esta Guía cuenta con preguntas evaluativas de riesgos con relevancia para todos los refugiados urbanos; los mismos se agrupan bajo riesgos comunes así como “Empleo”, “Transporte Público”, “Vivienda” y “Aislamiento Urbano” . Dichas preguntas pueden ser dirigidas a refugiados individuales para identificar las estrategias que podrían beneficiar a cada uno en atenuar Riesgos principales de VBG y riesgos potenciales, incluyendo remisiones especiales o su participación en programas o actividades específicos. Las respuestas pueden resaltar también áreas en los cuales los refugiados podrían recurrir a asistencia en la mitigación de riesgos puntuales de GVB, como condiciones inseguras de vivienda o amenazas por parte del empleador. De igual manera, las respuestas pueden ayudar en desarrollar nuevas tendencias y estrategias de personal en cuanto a las vulnerabilidades de los refugiados, las cuales tienen que ser implementadas de forma sistemática y en un nivel comunitario.

La siguiente parte de la Guía incluye preguntas adicionales para los diferentes grupos de refugiados. Estos grupos constituyen subgrupos que enfrentan un mayor riesgo de GVB: niños y adolescentes, pertenecientes al grupo LGBTI, personas con discapacidad, refugiados que ejercen trabajo sexual, supervivientes masculinos y refugiados mayores. Es posible usar dichas preguntas o para complementar la primera parte de la Guía, o bien para parafrasear las preguntas iniciales. El punto decisivo es que los profesionales a cargo podrán hacer uso de preguntas específicamente elaboradas en conjunto con refugiados mismos, las cuales demuestran conocimiento y delicadeza en cuanto a factores de riesgos y lugares de violencia.

Las respuestas a esta Guía deben servir para dos propósitos:

- (1) Mejorar el manejo individual de casos y la oferta de servicios, incluyendo remisiones y la generación de discusiones acerca de la mitigación individual de riesgos; e
- (2) Identificar tendencias en los riesgos de VBG que afectan de forma exclusiva a grupos específicos de la subpoblación refugiada. Entonces, las respuestas podrán ser utilizadas para desarrollar estrategias de mitigación a corto y largo plazo y directamente conectadas con la subpoblación afectada. Dichas estrategias se elaborarían consultando al grupo específico y podrían implementarse de forma sistemática o a nivel comunitario.

Por ejemplo, si refugiados LGBTI destacan sentirse social y físicamente aislados, una estrategia sistemática de mitigación de riesgos a corto plazo podría ser la formación de un grupo de apoyo para refugiados LGBTI. Mientras una estrategia programática a largo plazo podría ser la construcción de relaciones y conexiones con organizaciones LGBTI en nivel local, como una inclusión de los refugiados LGBTI en programas más amplios.

## Recomendaciones para el uso de esta Guía

Las preguntas aquí presentadas pueden ser incorporadas en evaluaciones de riesgos ya existentes y pueden ser integradas en métodos usados por planificadores de programas y/o responsables de casos. Dado que las preguntas de esta Guía son delicadas, deberían ser dirigidas por personal especializado en trabajo con poblaciones en situación de riesgos y, además, deberían ir de la mano con consideraciones éticas como el consentimiento informado y una red colaborativa de referencias,



Las preguntas pueden hacerse a nivel individual o también en relación a una comunidad más amplia o un subgrupo más numeroso. Por ejemplo, es posible dirigir la pregunta directamente a individuo (“¿Se siente usted seguro?”), o también haciendo alusión a un subgrupo en general (p.ej., “¿Dónde se sienten seguras las personas/adolescentes/mujeres LGBTI con discapacidad?”)

La presente Guía cambia continuamente entre estos modos para demostrar que es posible, pero no siempre necesario o deseable, usar preguntas personales en la evaluación de los riesgos de VBG urbana. Como las mujeres adolescentes pueden ser entrevistadas posiblemente en la presencia de sus padres, les puede ayudar hablar sobre algunos aspectos de forma general, haciendo alusión más bien a sus contemporáneas. Para dar otro ejemplo, puede resultar más apropiado formular preguntas generales sobre los riesgos de VBG de trabajadoras sexuales y de esta manera acceder a información generalizada más que personal, dada la estigmatización en relación al trabajo sexual.



Estas preguntas son directrices. Usted debería adaptar los términos adecuadamente.

Se debería apuntar el mayor número posible de notas literales para captar las palabras usadas por los participantes. Escriba de forma legible. Si no le alcanza el espacio, use papel adicional.

Anote el nombre del entrevistador, el sexo, la edad y el estado del entrevistado y lugar y fecha de la entrevista. No incluya de forma alguna información que podría poner en riesgo al entrevistado.

Entrevistador (nombre/organización): \_\_\_\_\_

Entrevistado (sexo, edad, estado de refugiado): \_\_\_\_\_

Lugar (ciudad): \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

TODOS los refugiados urbanos			
Empleo y sustento	Respuesta	Riesgos principales	Estrategia de mitigación
<p><i>¿Cuál es su ingreso actual?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se siente seguro en el trabajo? ¿Con el empleador? ¿Con otros empleados? ¿Con clientes? ¿Qué hace que se siente seguro o inseguro?</li> <li>• ¿Está de acuerdo con el pago actual de su sueldo?</li> <li>• ¿Es el trabajo estable? ¿Desde cuándo trabaja allí y hasta cuando planifica trabajar allí? ¿Se preocupa por perder su trabajo? ¿Por qué?</li> <li>• ¿Se siente seguro yendo al/saliendo del trabajo?</li> </ul>			
<p><i>¿Algún familiar suyo enfrenta problemas en su sustento? ¿Cuáles?</i></p>			
<p><i>¿Según su conocimiento, existen en su comunidad refugiados que se dedican al trabajo sexual, sexo pagado o que venden sexo para mantenerse? *</i></p> <p>(*Si la respuesta es sí, revise: Preguntas Adicionales: Refugiados dedicados al trabajo sexual, si las personas estarían de acuerdo en contestar más preguntas para que podamos entender mejor los riesgos que enfrentan, si se respetan sus derechos y si tienen acceso a servicios adecuados.)</p>			



Empleo y sustento (continuación)	Respuesta	Riesgos principales	Estrategia de mitigación
<i>¿Sabe usted si los refugiados enfrentan momentos de extorsión cambiando sexo por trabajo, salarios, alimentos, arriendos u otros bienes o servicios? ¿Se sienten cómodos los refugiados informando sobre estos momentos a amigos, proveedores de servicios o familiares?</i>			
Vivienda	Respuesta	Riesgos principales	Estrategia de mitigación
<i>¿Tiene refugio o un lugar fijo para vivir?</i> <i>¿Y su familia?</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Con quién está viviendo y con cuántas personas más?</i></li><li>• <i>¿Es un lugar hacinado? ¿Cómo afecta eso su sensación de seguridad?</i></li></ul>			
<i>¿Se siente seguro dentro de su vivienda?</i> <i>¿Qué le hace sentir seguro o inseguro?</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Se siente seguro acerca de: el dueño, los vecinos, los compañeros de vivienda?</i></li><li>• <i>¿Hay violencia y tensiones en su hogar, p.ej. con su esposa, familia?</i></li><li>• <i>¿Tiene miedo de ser desahuciado?</i></li><li>• <i>¿Puede acceder fácilmente a letrinas?</i></li><li>• <i>¿Las letrinas son higiénicas?</i></li><li>• <i>¿Es posible cerrar su puerta con llave?</i></li><li>• <i>¿Está preocupado por la seguridad de alguien en su casa, incluyendo niños?</i></li><li>• <i>¿Cambia su sensación de seguridad durante el día o la temporada? (p.ej.: En verano, abre las ventanas/ puertas para dejar circular el aire, o duerme en el tejado para refrescarse)</i></li></ul> <i>¿Cree que sus familiares se sienten seguros aquí? ¿Por qué si/no?</i>			
<i>¿Qué tan lejos es su vivienda de lugares que frecuenta a menudo, incluyendo servicios? ¿Siente un mayor riesgo o menos seguridad por esto?</i>			



Vivienda (continuación)	Respuesta	Riesgos principales	Estrategia de mitigación
<p><i>¿Es esto un vecindario seguro? ¿Es seguro caminar de noche? ¿Están bien iluminadas las calles?</i></p>			
<p><i>¿Se siente seguro cuando sale de casa? ¿Del vecindario? ¿Por qué si/no?</i></p>			
<p><i>¿Qué lugares públicos visita usted para pasar su tiempo? ¿Qué tan seguro se siente allí? ¿Qué hace estos lugares seguros/inseguros para usted o su familia?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Mercados? ¿Caminar por la calle?</i></li> <li>• <i>¿Usar las letrinas o usar el baño?</i></li> <li>• <i>¿Existen lugares aislados o actividades en las cuales se siente más expuesto a riesgos (coleccionar hojas, reciclaje de basura, ventas, etc.)?</i></li> </ul>			
Transporte y espacios públicos	Respuesta	Riesgos principales	Estrategia de mitigación
<p><i>¿Se siente seguro tomando el transporte público? ¿Por qué si/no?</i></p>			
<p><i>Policía: ¿Tema la policía o se siente seguro con ella? ¿Por qué? ¿Hay oficiales que son más seguros que otros?</i></p>			
<p><i>¿Hay algunas respuestas que cambiarían dependiendo si es de día o de noche o según el momento en el año?</i></p>			



Acceso a servicios	Respuesta	Riesgos principales	Estrategia de mitigación
<p><i>¿Se siente más seguro yendo a ciertos proveedores que yendo a otros? ¿Qué hace los unos más seguros que los otros?</i></p> <p><i>¿En algún momento de acceso a servicios siente un riesgo o peligro?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿El camino a la oficina del proveedor? ¿Cómo llega allá y cómo regresa? ¿Cómo paga gastos?</i></li><li>• <i>¿Se siente seguro y tranquilo en la sala de espera?</i></li><li>• <i>¿Se preocupa por la confidencialidad?</i></li><li>• <i>¿Se siente respetado y tratado con dignidad accediendo a los servicios?</i></li></ul>			
Aislamiento urbano	Respuesta	Riesgos principales	Estrategia de mitigación
<p><i>¿Con qué organización tiene el contacto más intensivo?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Cómo tiene que contactarlas? (p.ej.: en la casa, oficina, centro, etc.)</i></li></ul>			
<p><i>Idioma: ¿Se siente más inseguro porque no habla el idioma de la comunidad de acogida?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿En qué momento se siente más inseguro por eso?</i></li></ul>			
<p><i>¿Pertenece usted a algún grupo social o comunitario o tiene familiares aquí en la ciudad a quienes se siente cercano? El sentido de pertenencia hace que usted se siente más seguro viviendo aquí?</i></p>			
<p><i>¿Tiene una persona a quien puede recurrir cuando se siente amenazado o si simplemente quiere hablar con alguien?</i></p>			



**Análisis y apuntes — SOLAMENTE PARA USO INTERNO**

Basado en la información arriba mencionada y en las respuestas a cualquier pregunta adicional que fue dirigida a ellos como miembros de un subgrupo en situación de riesgo:

*Riesgo principales de VBG:*

¿Cuáles son los mayores riesgos de VBG para una persona refugiada? ¿Para este grupo de población en riesgo específicamente?

*Estrategias individuales de mitigación de riesgos:*

¿Qué posibilidades acerca de la mitigación de riesgos pudo descubrir usted en conjunto con el entrevistado? Discuta tanto los beneficios potenciales, como los riesgos no deseados en cada estrategia con el participante.

*Estrategias programáticas o colectivas de mitigación de riesgos:*

¿Qué recomendaciones tienen los refugiados para adaptar sus actividades a las necesidades de los refugiados en situaciones parecidas o del mismo grupo de población? ¿Qué estrategias podrían implementarse para que ellos estén más seguros en la comunidad?





Preguntas adicionales: Poblaciones claves		
Niños y adolescentes <sup>2</sup>		
Chicas adolescentes enfrentan riesgos particulares de VBG en zonas urbanas. Además, a menudo no se les presta atención desde las actividades humanitarias y la evaluación de VBG. Por estas razones, todas las siguientes preguntas tienen que dirigirse separadamente a chicos y chicas.		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Bajo qué circunstancias salen niños y/o adolescentes refugiados de sus casas?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Se considera seguro o no para ellos estar fuera de sus casas? Bajo qué circunstancias?</li> <li>• ¿Hay una diferencia para chicos y chicas?</li> </ul>		
<p><i>¿Es la ciudad más peligrosa para niños y adolescentes refugiados que para niños y adolescentes de la comunidad de acogida?</i></p> <p><i>¿Cómo es eso?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿De qué forma podrían chicas adolescentes refugiadas estar menos seguras que chicas adolescentes de la comunidad de acogida?</li> </ul>		
<p><i>¿Bajo qué circunstancias se deja a los niños refugiados solos en la casa alguna vez (p.ej.: cuando trabajan los padres)?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué lo hace seguro/inseguro para ellos?</li> <li>• ¿Hay algunas personas particulares cerca de su casa que no son seguros para ellos? (p.ej: otros arrendatarios; propietarios; vecinos, etc.)</li> </ul>		
<p><i>¿Atienden los niños y adolescentes refugiados la escuela?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Hay diferencias entre chicos y chicas?</li> <li>• ¿Por qué razones no atienden?</li> </ul> <p><i>¿Para los que no atienden: solían hacerlo antes? ¿Desean regresar a la escuela?</i></p>		

2. El hecho que niños y adolescentes, a menudo, se entrevistan en presencia de sus padres, puede causar incomodidad en contestar preguntas directas o personales. Motivo por el cual estas preguntas se desarrollaron de forma general para que los niños y adolescentes puedan contestarlas como si estuvieran hablando de sus pares.



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿En la escuela, están niños y adolescentes refugiados menos seguros que niños y adolescentes de la comunidad de acogida? ¿En qué sentido?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Alguna vez se les hace bullying por ser refugiados?</li> <li>• ¿Los profesores los tratan de la misma manera como tratan estudiantes de la comunidad de acogida? ¿Hay diferencias para chicas y chicos?</li> <li>• ¿Qué podríamos hacer para hacer más segura la escuela para chicas y chicos refugiados?</li> <li>• ¿Cómo llegan a/regresan de la escuela y están seguros en el viaje? ¿Existen diferencias para chicos y chicas?</li> </ul>		
<p><i>¿Suelen tener trabajo los niños y adolescentes refugiados?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué tipo de trabajo tienen? ¿Son diferentes para chicos y chicas?</li> <li>• ¿Dónde están estos trabajos? (p.ej.: en el exterior o interior; en casas o en fábricas u oficinas)</li> <li>• ¿Qué hace estos trabajos seguros/inseguros? ¿Cómo podría ser diferente para chicos chicas?</li> <li>• ¿Qué podríamos hacer para que sea más seguro para niños y adolescentes refugiados ejercer estos trabajos?</li> </ul>		
<p><i>¿En qué actividades para niños o adolescentes están participando?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué les gusta/disgusta en estas actividades?</li> <li>• ¿Qué aspecto, si es que existe alguno, hace que se sienten más seguros o más protegidos?</li> <li>• ¿Cómo llegan a/regresan de estas actividades? ¿Qué hace que se sienten seguros o inseguros yendo a las actividades o regresando a casa?</li> <li>• ¿Qué podríamos hacer para que programas y actividades sean más incluyentes para niños y adolescentes refugiados?</li> </ul>		



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p><b>Chicas adolescentes<sup>3</sup></b>  <i>¿En qué sentido se diferencian las vidas de chicas adolescentes refugiadas en la ciudad de las vidas de chicos adolescentes refugiados?</i></p>		
<p><i>¿Cuáles son las organización y servicios que chicas adolescentes refugiadas frecuentan con mayor intensidad?</i></p>		
<p><i>¿Cómo se informan las chicas adolescentes refugiadas acerca de programas y servicios para refugiados?</i></p>		
<p><i>¿Cuáles son algunos de los obstáculos que complican la participación de chicas adolescentes refugiadas?</i></p>		
<p><i>¿Tienen las chicas adolescentes refugiadas acceso a información sobre VBG y salud sexual y reproductiva, incluyendo a aspectos como embarazos y menstruación?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Cómo y dónde pueden obtener esta información?</i></li> </ul>		
<p><i>¿Saben chicas adolescentes refugiadas de organizaciones o actividades que ofrecen información acerca de VBG y salud sexual y reproductiva?</i></p>		
<p><i>¿Saben las chicas adolescentes refugiadas de algún programa o actividades que son especialmente para chicas adolescentes – sean refugiadas o chicas de la comunidad de acogida?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Existen lugares seguros solamente para chicas adolescentes?</i></li> </ul>		
<p><i>¿A qué edad suelen casarse las chicas en tu comunidad?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Es la misma edad en la que se casarían en su país de origen?</i></li> <li>• <i>¿Cómo se sienten las chicas respecto a casarse a esta edad?</i></li> </ul>		

3. Estas preguntas evaluativas deberían implementarse en conjunto con investigaciones focalizadas, y especificadas para su grupo acerca de cómo chicas adolescentes refugiadas acceden a información y participación en el contexto urbano. Para mayor información sobre herramientas y una guía práctica para una inclusión proactiva de chicas adolescentes en estados de emergencias, véase el acercamiento “I’m Here” de la CMR: <https://womensrefugeecommission.org/resources/document/1078-i-m-here-report-final-pdf>.



***Análisis y apuntes — SOLAMENTE PARA USO INTERNO***

Basado en la información arriba mencionada, incluyendo las respuestas en la categoría “Todos los refugiados urbanos” y cualquier pregunta adicional que se les dirigió como miembros de un subgrupo en situación de riesgo:

*Riesgos principales de VBG:*

¿Cuáles son los mayores riesgos de VBG para una persona refugiada? ¿Para este grupo de población en riesgo específicamente?

*Estrategias individuales de mitigación de riesgos:*

¿Qué opiniones acerca de la mitigación de riesgos pudo descubrir usted en conjunto con el entrevistado? Discuta tanto los beneficios potenciales, como los riesgos no deseados en cada estrategia con el participante.

*Estrategias de mitigación programáticas o comunitarias:*

¿Qué recomendaciones tienen los refugiados para adaptar sus actividades deberían a las necesidades de los refugiados en situaciones parecidas o del mismo grupo de población? ¿Para chicas adolescentes? ¿Qué estrategias podrían ser implementadas para que niños y adolescentes estén más seguros en su comunidad? ¿Para qué chicas adolescentes estén más seguras?



Toda la población LGBTI		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><i>Acceso a información. Al final de cada pregunta, pregunte si desean más información acerca de cada temática:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Conoce alguna organización LGBTI en esta ciudad? ¿Cuál?</li><li>• ¿Conoce sus derechos legales como LGBTI? ¿Cómo los entiende?</li><li>• ¿Sabe qué decir en el caso de detención? ¿Hay alguien a quién podría llamar en el caso de detención?</li><li>• ¿Sabe de algún lugar donde ir, p.ej. refugios amigables para LGBTI, si está desahuciado o sin casa?</li><li>• ¿Conoce algún lugar donde se ofrecen una atención médica y servicios de salud sexual amigables para LGBTI? ¿Cuáles?</li><li>• ¿Conoce algún proveedor de servicios que sea amigable para LGBTI y tenga conocimientos especiales?</li><li>• ¿Tiene a alguna persona que</li></ul>		
<p><i>¿Hay algún otro tema relacionado acerca del cual quisiera recibir más información?</i></p>		
<p><i>¿Qué podríamos hacer para mejorar el acceso de los refugiados LGBTI a información sobre estos temas?</i></p>		



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Es arriesgado para refugiados LGBTI “salir del closet” – compartir con otros que son gays, lesbianas, bi, trans o intersex?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cuáles son algunos de los riesgos de “salir del closet” como una persona LGBTI?</li> <li>• ¿Hay algo que quisiera que los proveedores de servicios mantengan en confidencialidad / de que se preocupa que cuando sea divulgado le podría poner en peligro?</li> <li>• ¿Se siente usted y/u otros LGBTI expuesto a un riesgo compartiendo esta información con proveedores de servicios? ¿Por qué?</li> </ul>		
<p><i>¿Conoce a otros refugiados LGBTI? ¿A personas LGBTI de la comunidad de acogida?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo ven LGBTI de la comunidad de acogida a LGBTI refugiados?</li> </ul>		
<p><i>¿Existen lugares seguros para LGBTI en la ciudad? ¿Cuáles son?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Existen vecindarios particulares más seguros? ¿Tiendas? ¿Empleadores?</li> <li>• ¿Algunas discotecas/clubes especiales? ¿Centros comunitarios?</li> <li>• ¿Cómo saben refugiados LGBTI de lugares seguros/inseguros?</li> </ul>		
<p><i>¿Siente que alguna vez fue blanco de violencia o discriminación por ser LGBTI? (¿Puede ser violencia física, sexual o emocional?)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Cómo es eso y por parte de quién?</li> <li>• ¿Por parte de vecinos, policías, propietarios, familia, otros refugiados, profesores, funcionarios públicos, conductores de bus/taxi?</li> <li>• ¿Por parte de proveedores de servicios?</li> <li>• ¿Cuáles son algunas actividades en las cuales se siente más seguro? ¿Alguna vez se siente inseguro en la compañía de otros miembros de la comunidad LGBTI?</li> <li>• ¿Se sentiría bien denunciando esta violencia/discriminación? (p.ej: con la policía, servicios de refugiados, amigos, etc.)</li> </ul>		



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<i>¿Se siente respetado y tratado con dignidad cuando accede a servicios?</i>		
<i>¿Siente que se le da un trato diferente por ser LGBTI?</i>		
<i>‘Cómo ser LGBTI afecta su acceso a necesidades básicas, como alimentación, refugio y empleo?</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Qué tipo de refugio está disponible para LGBTI??</li><li>• ¿Qué tipo de empleo está disponible para LGBTI??</li></ul>		
<i>¿Alguna vez se dedicó a trabajo sexual o conoce a otras personas LGBTI que lo hayan hecho? *</i> (*Si la respuesta es sí, vea “Preguntas adicionales: Refugiados dedicados al trabajo sexual”, si las personas estarían dispuestas a contestar más preguntas para que podamos entender mejor los riesgos que están enfrentando y qué acceso a servicios podrían necesitar.) <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Percibe que es más peligroso ser un/a trabajador/-a sexual LGBTI que uno/-a hetero, no LGBTI??</li></ul>		
<i>Acceso a e inclusión en programas y servicios para refugiados</i> <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Participan los refugiados LGBTI en programas y servicios para refugiados en general? ¿Cuáles?</li><li>• ¿Los refugiados LGBTI se sienten que pueden participar en estos programas, sintiéndose bienvenidos? (Programas para otras mujeres refugiadas, vivienda, clases de idiomas, etc.)</li><li>• ¿Cuáles son los obstáculos en la participación de personas LGBTI?</li><li>• ¿Qué podríamos hacer para que sean más seguros e incluyentes?</li></ul>		
<i>Dependiendo de cómo se auto identifica la persona refugiada, proceda a las preguntas adicionales para L, G, B, T y/o I. Después complete la sección posterior de “Análisis y apuntes”.</i>		



Lesbianas		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Cuáles son algunos de los desafíos o riesgos que podrían enfrentar refugiadas lesbianas, pero no otros refugiados LGBTI?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Dentro de la comunidad de refugiados?</li> <li>• ¿Dentro de la comunidad LGBTI?</li> <li>• ¿Desde la comunidad de acogida?</li> <li>• ¿Accediendo a servicios?</li> </ul>		
<p><i>¿Teme alguna forma de violencia por parte de su familia u otros porque es homosexual?</i></p>		
<p><i>¿En qué forma ser una mujer homosexual le hace sentir un mayor riesgo de discriminación y violencia en general?</i></p>		
<p><i>¿En su comunidad suelen suceder “violaciones correctivas” a mujeres homosexuales?</i></p>		
<p><i>¿Sabe de algunos grupos u organizaciones especialmente para lesbianas? ¿O para refugiadas lesbianas o para lesbianas dentro de la comunidad de acogida?</i></p> <p><i>¿Cómo llegó a saber de ellos?</i></p> <p><i>¿Qué obstáculos podrían enfrentar refugiadas lesbianas en el acceso a estos grupos y la participación en sus actividades?</i></p>		





Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Hay proveedores de servicios de los cuales usted desearía estar mayor informado acerca de qué significa ser una mujer homosexual?</i></p> <p><i>¿Qué podríamos hacer para que información sobre grupos y servicios amigables para lesbianas esté más al alcance de refugiadas lesbianas?</i></p>		

Hombres homosexuales		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Sabe de algunos grupos u organizaciones que son específicamente para hombres homosexuales?</i></p>		
<p><i>¿Cuáles son algunos de los desafíos que podrían enfrentar refugiados homosexuales que no enfrentan los demás refugiados LGBTI?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Dentro de la comunidad de refugiados?</i></li><li>• <i>¿Dentro de la comunidad LGBTI?</i></li><li>• <i>¿Desde la comunidad de acogida?</i></li><li>• <i>¿Accediendo a servicios?</i></li></ul>		
<p><i>¿Hay proveedores de servicios de los cuales usted desearía estar mayor informado acerca de qué significa ser un hombre homosexual?</i></p> <p><i>¿Qué podríamos hacer para que información sobre grupos y servicios amigables para hombres homosexuales esté más al alcance de refugiados homosexuales?</i></p>		



Personas bisexuales		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Cuáles son algunos de los desafíos que podrían enfrentar refugiados bisexuales que no enfrentan los demás refugiados LGBTI?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Dentro de la comunidad de refugiados?</li> <li>• ¿Dentro de la comunidad LGBTI?</li> <li>• ¿Desde la comunidad de acogida?</li> <li>• ¿Accediendo a servicios?</li> </ul>		
<p><i>¿Percibe que los proveedores de servicios entienden lo que significa ser bisexual, que tratan refugiados bisexuales con dignidad y respeto y que dan remisiones adecuadas?</i></p>		
<p><i>¿Qué podemos hacer para mejorar el acceso sobre información acerca de servicios amigables para bisexuales?</i></p>		

Personas trans (mujeres trans+ hombres trans)		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿En qué sentido personas trans pueden ser tratadas de forma diferente que otras personas LGBTI?</i></p> <p><i>¿Dentro de la comunidad? ¿Dentro de la comunidad de acogida? ¿Por proveedores de servicios?</i></p> <p><i>¿Sabe de algún servicio de salud trans o proveedores de servicios amigables para personas trans?</i></p>		
<p><i>¿Sabe de algún grupo u organización específicamente para personas trans?</i></p>		
<p><i>¿Conoce a otros refugiados trans? O miembros trans de la comunidad de acogida?</i></p>		



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<i>¿Se siente respetado y tratado con dignidad por otros refugiados LGBTI, hombres homosexuales y lesbianas?</i>		
<i>¿Siente que usted es un blanco de violencia por ser trans? ¿Por parte de quién? ¿Bajo qué circunstancias?</i>		
<i>¿Hay proveedores de servicios de los cuales usted desearía estar mejor informados sobre derechos trans o de qué significa ser trans? ¿Siente que son transfóbicos? ¿En qué sentido?</i>		
<i>¿En algunos momentos siente la obligación de cambiar su apariencia o vestimenta (p.ej. para conformarse con ideas de género) por su seguridad personal?</i>		
<p>Juventud trans:</p> <p><i>¿Qué desafíos/riesgos adicionales pueden enfrentar jóvenes trans, en cambio a personas trans adultas?</i></p> <p><i>¿Está disponible información sobre organizaciones locales, servicios, programas o líneas telefónicas que pueden apoyar a jóvenes trans?</i></p> <p><i>¿Qué podemos hacer para que haya más información sobre estas formas de apoyo al alcance de la juventud trans?</i></p>		



Personas intersex		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Cuáles son algunos de los desafíos que podrían enfrentar refugiados intersex que no enfrentan los demás refugiados LGBTI?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Dentro de la comunidad de refugiados?</li> <li>• ¿Dentro de la comunidad LGBTI?</li> <li>• ¿Desde la comunidad de acogida?</li> </ul>		
<p><i>¿Son personas intersex especialmente vulnerables para violencia física, emocional o sexual o para maltrato verbal porque son intersex? ¿Por parte de quién?</i></p>		
<p><i>¿Alguna vez se siente discriminado o maltratado por ser intersex? ¿Bajo qué circunstancias y por parte de quién?</i></p>		
<p><i>¿Cuáles podrían ser riesgos adicionales en el caso de niños y jóvenes intersex?</i></p>		
<p><i>¿Siente que los proveedores de servicios entienden qué significa ser intersex y pueden dar remisiones adecuadas?</i></p>		
<p><i>¿Qué podemos hacer para que haya una mayor provisión de servicios para personas intersex?</i></p>		
<p><i>¿Conoce algunos profesionales de salud que sean amigables para personas intersex? (Para niños intersex, si está hablando con los padres)</i></p>		
<p><i>¿Hay algunos proveedores de servicios de los cuales usted desearía que estuvieran mejor informados sobre qué significa ser intersex?</i></p>		
<p><i>¿Tiene la impresión que puede acceder a toda la información sobre ser intersex a la que quisiera acceder? ¿Conoce lugares donde puede obtener más información, incluyendo Internet?</i></p>		



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Qué podemos hacer para que haya un mayor acceso a información sobre grupos y servicios amigables para personas intersex?</i></p>		
<p><b><i>Análisis y apuntes para todas las personas LGBTI</i></b></p> <p>Basado en la información arriba mencionada e incluyendo las respuestas en la categoría “Toda la población LGBTI” y cualquier pregunta adicional que se les dirigió como persona LGBTI:</p> <p><i>Riesgos principales de VBG:</i></p> <p>¿Cuáles son los mayores riesgos para una persona refugiada? ¿Cómo refugiado LGBTI y/o como persona L, G, B, T o I específicamente?</p> <p><i>Estrategias individuales de mitigación de riesgos:</i></p> <p>¿Qué posibilidades acerca de la mitigación de riesgos pudo descubrir usted en conjunto con el entrevistado? Discuta tanto los beneficios potenciales, como los riesgos no deseados en cada estrategia con el/la participante.</p> <p><i>Estrategias programáticas o comunitarias de mitigación de riesgos:</i></p> <p>¿Qué recomendaciones tienen los refugiados para adaptar sus actividades a las necesidades de todas las personas LGBTI o de personas y/o L, G, B, T o I, considerándolas de forma separada?</p> <p>¿Qué estrategias podrían ser implementadas para que personas LGBTI y/o L, G, B, T o I estén más seguras en la comunidad?</p>		



Personas con discapacidad <sup>4</sup>		
Preguntas focalizadas	Respuestas	Apuntes
[Anote el tipo de discapacidad y si está presente el/la cuidador/-a, la relación y el rol que tiene.]		
<p><i>Acceso e inclusión en programas y servicios para refugiados:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿A qué organizaciones/servicios acceden las personas discapacitadas mayoritariamente?</li> <li>• ¿Sabe de algún servicio/programa comunitario para personas discapacitadas?</li> <li>• ¿Cómo obtienen personas discapacitadas información sobre programas/servicios para refugiados?</li> <li>• ¿Sienten personas con discapacidad que pueden acceder a programas de refugiados y que son bienvenidas allí? (p.ej.: programas para mujeres o jóvenes refugiados, etc.) ¿Cómo podría ser diferente para personas con discapacidades físicas, auditivas, visuales, intelectuales o mentales?</li> <li>• ¿Cuáles son los obstáculos en la participación de personas discapacitadas? ¿Cómo podría ser diferente para personas con discapacidades físicas, auditivas, visuales, intelectuales o mentales?</li> <li>• ¿Qué podríamos hacer para que estos programas sean más incluyentes para</li> </ul>		
<p><i>Seguridad en casa y en la comunidad</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Dónde pasan personas discapacitadas la mayoría de su tiempo? (p.ej.: en casa, en la escuela, en el trabajo, etc.)</li> <li>• ¿Con quién tienen contacto las personas discapacitadas durante el día? (p.ej.: amigos, familia, etc.)</li> </ul>		

4. Puesto que personas con discapacidad, a menudo, son entrevistadas en presencia del cuidador/la cuidadora, estas preguntas más se realizan de manera general desde una perspectiva con personas con discapacidad que ser dirigidas directamente a una persona en particular. Según las circunstancias, un responsable de caso puede, por ejemplo, adaptar estas preguntas a una entrevista individual parafraseándolas y teniendo en cuenta que puede llevar consigo problemas por la presencia del cuidador/la cuidadora en cuanto se habla sobre temas personales.



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Dónde se sienten lo más segura personas discapacitadas? ¿Dónde lo más inseguro? Por qué estos lugares son seguros/inseguros? ¿Qué diferencia podría haber entre personas con discapacidad física, auditiva, visual, intelectual o mental?</li><li>• ¿Alguna vez se sienten inseguras personas discapacidad accediendo a servicios? ¿Qué podríamos hacer para que el acceso sea más seguro?</li></ul>		
<p><i>Acceso a información sobre VBG:</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Tienen personas con discapacidad acceso a información sobre VBG y salud sexual y reproductiva (incluyendo relaciones sanas)? ¿Qué diferencias podría haber entre personas con discapacidad física, auditiva, visual, intelectual o mental?</li><li>• ¿Quién es su fuente principal acerca de VBG y salud sexual y reproductiva (incluyendo relaciones sanas)?</li><li>• ¿Saben de organizaciones y actividades que ofrecen información acerca de VBG y salud sexual y reproductiva (incluyendo relaciones sanas)? Participan en estas actividades? En el caso que no, ¿por qué no participan? ¿Qué diferencias podría haber entre personas con discapacidad física, auditiva, visual, intelectual o mental?</li><li>• ¿Saben las personas discapacitadas de organizaciones que apoyan a supervivientes de violencia, abuso y explotación? ¿Cuáles conocen?</li><li>• ¿Qué podríamos hacer para que personas discapacitadas tengan acceso a información sobre VBG y salud sexual y reproductiva?</li></ul>		



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p><i>Redes de protección:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Con quién tienen las personas con discapacidad contacto durante la mayoría del día?</li> <li>• ¿Dónde se encuentran personas discapacitadas con mujeres, hombres, chicas y chicos de su edad? ¿Qué diferencias podría haber entre personas con discapacidad física, auditiva, visual, intelectual o mental?</li> <li>• ¿Ha escuchado de actividades donde mujeres, hombres, chicas y chicos quedan entre ellos y llegan a conocerse mejor? ¿Allí, participan personas con discapacidad? ¿En el caso que no, por qué? ¿Qué diferencias podría haber entre personas con discapacidad física, auditiva, visual, intelectual o mental?</li> <li>• ¿Conocen las personas discapacitadas a otras mujeres, hombres, chicas y chicos con discapacidad? ¿En el caso que sí, dónde se conocieron?</li> <li>• ¿A quién contactan o en quién confían personas discapacitadas en caso de emergencia?</li> <li>• ¿Qué actividades podrían ayudar a personas con discapacidad en construir su red de personas de confianza?</li> </ul>		
<p><b>Análisis y apunten — SOLAMENTE PARA USO INTERNO</b></p> <p>Basado en la información arriba mencionada e incluyendo las respuestas en la categoría “Todos refugiados urbanos” y cualquier pregunta adicional que se les dirigió como persona con discapacidad:</p> <p><i>Riesgos principales de VBG:</i></p> <p>¿Cuáles son los mayores riesgos para una persona refugiada? ¿Para este grupo de población en especial riesgo?</p>		





*Estrategias individuales de mitigación de riesgos:*

¿Qué posibilidades acerca de la mitigación de riesgos pudo descubrir usted en conjunto con el entrevistado? Discuta tanto los beneficios potenciales, como los riesgos no deseados en cada estrategia con el/la participante.

*Estrategias programáticas o comunitarias de mitigación de riesgos:*

¿Qué recomendaciones tienen los refugiados para adaptar sus actividades a las necesidades de las personas con discapacidad? ¿Qué estrategias podrían ser implementadas para que las personas con discapacidad estén más seguras en la comunidad?



Refugiados dedicados al trabajo sexual <sup>5</sup>		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><b>Estigmatización y discriminación</b></p> <p><i>¿Cuáles son las actitudes en la comunidad en referencia a personas se dedican a vender sexo por dinero?</i></p> <p><i>¿Se habla sobre el tema en la comunidad o con proveedores de servicios?</i></p> <p><i>¿Existe una estigmatización del trabajo sexual – existen sobre todo actitudes negativas acerca de ello?</i></p>		
<p><i>¿Cómo podrían influenciar estas actitudes la seguridad de un/a trabajador/a sexual?</i></p> <p><i>¿Cómo afecta la voluntad de los/as trabajadores/-as de acceder a servicios/información, incluyendo salud/VBG?</i></p>		
<p><i>¿Qué tipos de apoyo existen entre refugiados que se dedican al trabajo sexual?</i></p> <p><i>¿Qué podríamos hacer para que hacer programas y servicios más amigables y menos estigmatizantes para refugiados dedicados a esta forma de trabajo?</i></p>		
<p><b>Acceso a información</b></p> <p><i>¿Existen programas, talleres (de salud o de protección) o servicios locales para personas que se dedican a vender sexo?</i></p> <p><i>¿Pueden acceder refugiados a ellos?</i></p>		
<p><i>¿Qué información tienen trabajadores/-as sexuales sobre sus derechos legales, o sobre qué dicen las leyes aquí acerca de la venta de sexo?</i></p> <p><i>¿Si alguien fuera detenido/-a por la policía por vender sexo, sabría qué decir o tendría a alguna persona para contactarle y pedir ayuda?</i></p>		

5. “Trabajo sexual” aquí se define como sexo consensuado entre adultos. “Trabajadoras sexuales” son “personas jóvenes (más que 18 años de edad) y adultas quienes reciben dinero o bienes en cambio por servicios sexuales, o de forma regular o bien de forma ocasional”, Organización Mundial de Salud, et. al. Implementing Comprehensive HIV/STI Programmes with Sex Workers (2013) (citación interna omitida), disponible en [www.who.int/hiv/pub/sti/sex\\_worker\\_implementation/en/PILOTO](http://www.who.int/hiv/pub/sti/sex_worker_implementation/en/PILOTO)



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p>Qué información tienen trabajadores/-as sexuales sobre VBG??</p>		
<p>¿Qué información tienen acerca de salud sexual y reproductiva? ¿Sabes dónde se pueden realizar los exámenes para infecciones de transmisión sexual, incluyendo VIH, y dónde pueden conseguir medios para sexo seguro, como condones gratuitos?</p>		
<p><b>Riesgos de VBG</b></p> <p>¿Cuáles son algunos de los riesgos de violencia que experimentan los/as trabajadores/-as sexuales en su trabajo? ¿Desde los clientes? ¿Desde la policía?</p>		
<p>¿Denunciarían los/-as trabajadores/-as sexuales incidentes de VBG o buscar servicios de apoyo contra VBG si el incidente fuera relacionado al trabajo? ¿Por qué si/no?</p>		
<p>¿Qué podríamos hacer para asegurarnos que refugiados que se dedican al trabajo sexual tienen acceso a información sobre VBG, seguridad, apoyo entre pares y salud sexual y reproductiva?</p> <p>¿Qué formas de aporte podrían ser efectivas?</p>		
<p><b>Análisis y apuntes — SOLAMENTE PARA USO INTERNO</b></p> <p>Basado en la información arriba mencionada e incluyendo las respuestas en la categoría “Todos los refugiados urbanos” y cualquier pregunta adicional que se les dirigió como refugiado dedicado el trabajo sexual:</p> <p><i>Riesgos principales de VBG:</i>                  ¿Cuáles son los mayores riesgos para una persona refugiada? ¿Para este grupo de población en especial riesgo?</p>		



*Estrategias individuales de mitigación de riesgos:*

¿Qué posibilidades acerca de la mitigación de riesgos pudo descubrir usted en conjunto con el/la entrevistado/-a? Discuta tanto los beneficios potenciales, como los riesgos no deseados en cada estrategia con el/la participante.

*Estrategias programáticas o comunitarias de mitigación de riesgos:*

¿Qué recomendaciones tienen los refugiados para adaptar sus actividades a las necesidades de los refugiados dedicados al trabajo sexual? ¿Qué estrategias podrían ser implementadas para que ellos estén más seguros en la comunidad?



Supervivientes masculinos <sup>6</sup>		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<p><b>Estigmatización y actitudes</b></p> <p><i>¿Existen ciertas actitudes acerca de supervivientes masculinos en la comunidad?</i></p> <p><i>¿Cuáles son?</i></p> <p><i>¿Se trata diferente a supervivientes masculinos que a otros hombres?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿En de la comunidad?</li><li>• ¿En sus familias?</li><li>• ¿Entiende la gente qué significa ser un superviviente masculino? ¿Existe información falsa al respecto?</li></ul> <p><i>¿Cómo afecta eso las vidas de los supervivientes masculinos?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Cómo afecta a su bienestar?</li><li>• ¿Enfrentan los supervivientes masculinos algún riesgo adicional?</li><li>• ¿Enfrentan riesgos y desafíos adicionales en la búsqueda de trabajo o en el acceso a otras necesidades?</li></ul>		
<p><i>¿Sabe de alguna forma de apoyo entre pares para supervivientes masculinos?</i></p>		
<p><i>¿Existen otros lugares seguros donde supervivientes masculinos pueden compartir sus emociones y hablar sobre sus experiencias?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Con otros supervivientes?</li><li>• ¿Con proveedores de servicios con formación especial?</li></ul>		

6. El Proyecto de Leyes de Refugiados (Refugee Law Project) de la Universidad Makerere en Kampala, Uganda ha desarrollado una herramienta para captar la relación entre supervivientes masculinos y violencia basada en el género. <http://refugeelawproject.org/>.



Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Qué formas de servicios médicos están disponibles para supervivientes masculinos?</i>  <i>¿Son adecuados?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>¿Qué formas de servicios médicos están disponibles?</i></li> <li>• <i>¿Se trata a los supervivientes masculinos con respeto y dignidad cuando acceden a ellos?</i></li> <li>• <i>¿Cómo obtienen información acerca de estos servicios médicos?</i></li> <li>• <i>¿Cuáles son algunos de los obstáculos en el acceso a los servicios?</i></li> <li>• <i>¿Qué otras formas de servicios médicos necesitan los supervivientes masculinos?</i></li> <li>• <i>¿Qué podemos hacer para asegurar que los supervivientes masculinos tengan acceso adecuado a asistencia médica?</i></li> </ul>		
<p><i>¿Perciben los supervivientes masculinos que pueden participar y que son bienvenidos en programas para refugiados?</i>  <i>(p.ej.: programas para otros hombres/chicos)</i></p>		
<p><i>¿Cuáles son los obstáculos que les dificultan la participación?</i></p>		
<p><i>¿Sienten los supervivientes masculinos que los proveedores de servicios para refugiados los tratan con dignidad y respeto?</i></p>		
<p><i>¿Qué podríamos hacer para que los servicios sean más incluyentes amigables para supervivientes masculinos?</i></p>		
<p><i>¿Qué podríamos hacer para dar aliento a más supervivientes masculinos para seguir adelante y para recurrir a la asistencia médica?</i>  <i>¿Qué aportes serían efectivos?</i></p>		



***Análisis y apuntes — SOLAMENTE PARA USO INTERNO***

Basado en la información arriba mencionada e incluyendo las respuestas en la categoría “Todos los refugiados urbanos” y cualquier pregunta adicional que se les dirigió como superviviente masculino:

*Riesgos principales de VBG:*

¿Cuáles son los mayores riesgos para una persona refugiada? ¿Para este grupo de población en riesgo especial?

*Estrategias individuales de mitigación de riesgos:*

¿Qué posibilidades acerca de la mitigación de riesgos pudo descubrir usted en conjunto con el entrevistado? Discuta tanto los beneficios potenciales, como los riesgos no deseados en cada estrategia con el participante.

*Estrategias programáticas o comunitarias de mitigación de riesgos:*

¿Qué recomendaciones tienen los refugiados para adaptar sus actividades a las necesidades de los supervivientes masculinos? ¿Qué estrategias podrían ser implementadas para que los supervivientes masculinos estén más seguros en la comunidad?



Personas mayores		
Preguntas focalizadas	Respuesta	Apuntes
<i>¿Qué organizaciones y servicios frecuentan las personas mayores mayoritariamente?</i>		
<i>¿Conocen servicios o programas locales para las personas mayores en la comunidad?</i>		
<i>¿Existen grupos de apoyo entre pares o grupos de auto ayuda especialmente para refugiados mayores?</i>		
<i>¿Cómo obtienen los refugiados mayores información sobre programas y servicios para refugiados?</i>		
<i>¿Sienten los refugiados mayores que pueden participar y que son bienvenidos en programas para refugiados? (p.ej: para mujeres? ¿Para personas con discapacidad?)</i>		
<i>¿Existen actividades, programas o servicios en los cuales refugiados mayores quisieran participar, pero de los cuales se los excluye o en los cuales no pueden participar debido a su edad? ¿Cuáles son? ¿Cuáles son algunos de los obstáculos que prohíben la participación? ¿Qué podríamos hacer para que estos programas sean más incluyentes y accesibles para refugiados mayores?</i>		





Preguntas focalizadas (continuación)	Respuesta	Apuntes
<p><i>¿Dónde pasan los refugiados mayores la mayoría de su tiempo durante al día?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Existen diferencias entre hombres mayores y mujeres mayores?</i></li></ul> <p><i>¿Con quién están en contacto la mayoría de su tiempo durante el día?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Existen diferencias entre hombres mayores y mujeres mayores?</i></li></ul>		
<p><i>¿Dónde se sienten lo más seguro los refugiados mayores? ¿Lo más inseguro?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Qué diferencias podría haber entre mujeres mayores y hombres mayores?</i></li></ul> <p><i>¿Se sienten inseguros los refugiados mayores cuando acceden a programas y servicios?</i></p> <p><i>¿Qué podríamos hacer para aumentar la seguridad para personas con discapacidad en los vecindarios y en cuanto al acceso a servicios?</i></p>		
<p><i>¿Existen otras circunstancias en las cuales los refugiados mayores se sienten especialmente inseguros o expuesto a un riesgo de sufrir violencia por su edad?</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>¿Dónde y cuándo?</i></li><li>• <i>¿Qué diferencias podría haber entre mujeres mayores y hombres mayores?</i></li></ul>		
<p><i>¿En cuanto a sus necesidades y su cuidado, los refugiados mayores tienen que depender de otros, incluyendo su familia y miembros de la comunidad?</i></p> <p><i>¿Esto influye en su sensación de sentirse seguros/inseguros?</i></p>		
<p><i>¿En algún momento los refugiados mayores se sienten discriminados o estigmatizados por su edad? ¿Por parte de quién?</i></p>		



***Análisis y apuntes — SOLAMENTE PARA USO INTERNO***

Basado en la información arriba mencionada e incluyendo las respuestas en la categoría “Todos los refugiados urbanos” y cualquier pregunta adicional que se les dirigió como refugiado mayor:

*Riesgos principales de VBG:*

¿Cuáles son los mayores riesgos para una persona refugiada? ¿Para este grupo de población en riesgo?

*Estrategias individuales de mitigación de riesgos:*

¿Qué posibilidades acerca de la mitigación de riesgos pudo descubrir usted en conjunto con el entrevistado? Discuta tanto los beneficios potenciales, como los riesgos no deseados en cada estrategia con el participante.

*Estrategias programáticas o comunitarias de mitigación de riesgos:*

¿Qué recomendaciones tienen los refugiados para adaptar sus actividades a las necesidades de los refugiados mayores? ¿Qué estrategias podrían ser implementadas para que los refugiados mayores estén más seguros en la comunidad?





La Comisión de Refugiados de la Mujer mejora las condiciones de vida y protege los derechos de mujeres, niños y adolescentes desplazados por conflictos y crisis. Estamos en búsqueda de sus necesidades, identificamos soluciones y proponemos programas y políticas para fortalecer su resistencia y promover un cambio en las prácticas humanitarias.



Regalo del  
Gobierno de los  
Estados Unidos de  
América  
PILOTO

Women's Refugee Commission  
15 W. 37th Street  
New York, NY 10018  
USA

+1.212.551.3115  
[info@CMRcommission.org](mailto:info@CMRcommission.org)  
[womensrefugeecommission.org](http://womensrefugeecommission.org)

Diciembre de 2016